


**CENTRE DENTAIRE
GINETTE MARTIN**

**GRAND OUVERT...
SELON VOTRE HORAIRE**

Dr GINETTE MARTIN
B.A., B.Sc., D.M.D.
Chirurgienne dentiste

Berri-Uqam  Champs-de-Mars
1037, St-Denis, #203, Montréal, H2X 3H9
T 514.284.1975 • F 514.284.1818

échos

**Joyeuses Fêtes et
Bonne Année 2018** de la part de toute l'équipe du journal

MONTRÉAL



514.288.6561 | COMPLEXE DES JARDINS
Créations de bijoux
Atelier sur place
Créations selon vos spécifications
Remodelage et restauration
Diamants et pierres

VOL. 24 NO. 12 | DÉCEMBRE 2017 | PLUS DE 100 000 LECTEURS ! | 25 ANS DÉJÀ !

BRIGITTE I. BURDMAN

Courtier Immobilier / Real Estate Broker
514.934.7440



À votre service pour tous
vos besoins en immobilier!
At your service for all your
Real Estate needs!

ENGEL & VÖLKERS

VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ PAGES 6-7



Dr. Michel Kakon
Dr. Lisa McGregor
Dr. Patrice Dagenais
Dr. Wendy Fox
Dentistes - généralistes

Dr. Karim Chalaby
Parodontiste


Michel Puertas
Denturologiste

**CLINIQUE DENTAIRE
DU VIEUX-MONTRÉAL**

UNE VISITE CHEZ NOUS
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires
Nous acceptons les nouveaux patients
et les urgences

Première consultation gratuite
*Valeur 69 \$

400, rue St-Jacques O., suite 101
514 843-4895 SquareVictoria 

www.cdvmontreal.ca



Sutton
GROUPE SUTTON
CENTRE-OUEST
sutton.com

MICHÈLE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER

514.933.5800

MBOUCHARD@SUTTON.COM

445, ST-SULPICE, VIEUX-MTL

DES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER P. 14



CASSE-NOISETTE

LUMINOTHÉRAPIE

LES ESPOIRS POUR MONTRÉAL EN 2018

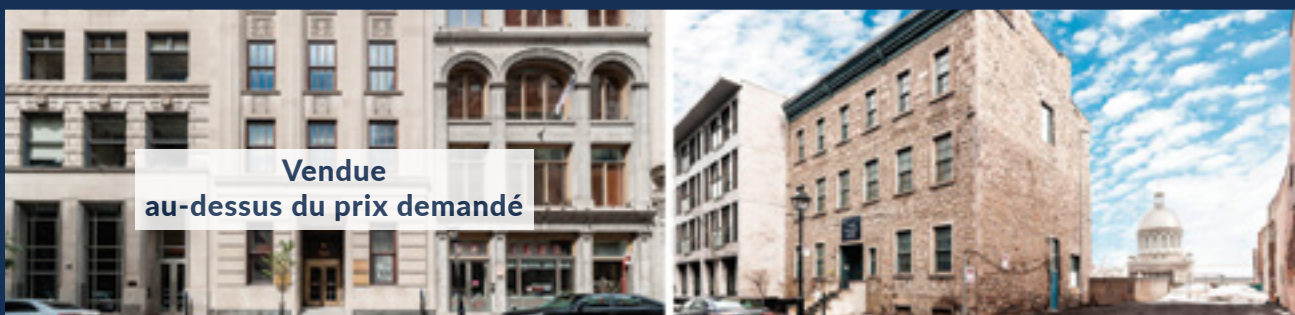
P.3

© Ulysse Lemerise_OSA

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Québec

sothebysrealty.ca



**Vendue
au-dessus du prix demandé**

255 rue St-Jacques

320 Notre-Dame Est • 15 000 \$ / mo + txs

Agence immobilière. Entreprise indépendante et autonome.



RANDY NAAMI
Courtier immobilier agréé
514.743.5000

ÉDITO

LES PROMESSES DE NOTRE MINISTRE MÉLANIE JOLY



Vincent Di Candido

Juste avant sa tentative ratée d'accéder au poste de mairesse lors des élections municipales de Montréal en 2013, la candidate Mélanie Joly indiquait vouloir apporter un vrai changement dans la ville. Entre autres aspirations et promesses pré-électorales, elle ciblait la création d'un grand bassin de baignade urbaine comme à Copenhague; mettre en valeur le mobilier urbain patrimonial de Montréal; aménager des plages urbaines et un accès au fleuve à Ahuntsic et LaSalle; moderniser la rue Notre-Dame dans le cadre d'une énième récurrence du projet de la transformer en boulevard urbain harmonieux; com-

pléter la promenade du Canal Lachine entre les rues Saint-Pierre et Mill, près du Bassin Alexandra et du silo N° 5.

Voilà tout autant de promesses non tenues qu'elle aurait pourtant pu contribuer à mettre de l'avant avec beaucoup plus de facilité en tant qu'actuelle Ministre fédérale du Patrimoine et la Culture. Beaucoup de paroles pour ne rien dire, et beaucoup de verbiage à ne rien faire, voilà le constat désolant de son mandat qui ne fait que conforter la population dans son cynisme à l'égard des politiciens et le peu de crédibilité qu'on doit accorder à malheureusement bon nombre d'entre eux.

Bien sûr, il faut préciser que plusieurs de ces promesses nécessitent d'être faites

en accord avec la Ville de Montréal, mais de nombreuses autres sont de juridiction fédérale et auraient aisément pu être mises de l'avant par madame la Ministre Joly. C'est le cas pour ses projets de redynamisation de la trame urbaine du Vieux-Port.

Dans la même foulée, soulignons que Richard Bergeron, qui semble de nouveau vouloir virer capot suite à la dégelée électorale que lui et le parti Équipe Denis Coderre viennent de subir, avait déjà à l'époque changé de camp suite à sa défaite dans cette même campagne électorale municipale 2013, pour s'allier à l'ancien Maire Coderre. Il faisait alors la surenchère électorale à madame Joly, indiquant notamment vouloir piétonniser un tronçon urbain

de 4 km entre la Brasserie Molson et le Vieux-Port, en ajoutant qu'il était primordial de laisser un legs pour le 375^e anniversaire de notre ville. Pourquoi dès lors rien n'a-t-il été effectué dans ce sens par cet ancien architecte, alors qu'il a passé les quatre dernières années aux commandes comme adjoint du maire ?

Cette médiocre incompétence ne peut se définir que par l'opportunisme politique dénué de vertu morale, et c'est un flagrant manque de respect pour les citoyens qu'on prend comme des valises en leur faisant des promesses qu'on oubliera aussitôt une fois au pouvoir. Il y a de quoi rire jaune dans une Province qui porte la devise, Je Me Souviens... ■



Bunny Berke
Courtier immobilier

bberke@profusion.global
514.347.1928







VILLE-MARIE | RENÉ-LÉVESQUE O | 505 000 \$
Unité spacieux avec 2 chambres à coucher et 2 salles de bains, plus garage dans un bel immeuble, emplacement central. Sécurité 24h et service de voiturier. Salle d'exercice avec sauna, salle de réception/conférence. Terrasse élégante avec jardin et barbecue. À qui la chance? **MLS 22494835**

1303, AVENUE GREENE, BUREAU 500, WESTMOUNT QC H3Z 2A7



Hors du temps



Vieux-Port de Montréal | 514 284-0333 | Cartes-cadeaux disponibles | botabota.ca

LES ESPOIRS POUR MONTRÉAL EN 2018



Benoît Gaucher

À bien des égards, 2017 fut une année hors normes, particulièrement pour Montréal, qui fêta ses 375 ans, non sans controverses. De plus, la campagne électorale fut pleine de rebondissements et connut une fin inédite. Enfin, les scandales en chaîne engendrés par l'affaire Weinstein n'ont clairement pas épargné le Québec, dévoilant du jour au lendemain la face cachée et sombre de certaines personnalités. Échos Montréal revient sur les moments forts de l'année et se projette en 2018 avec une vision positive pleine d'espérances.

Un an de fêtes plus ou moins réussi

Les fêtes du 375^e se sont déroulées tout au long de l'année 2017. La programmation fut riche et diversifiée. Parmi les réussites, mentionnons l'illumination du pont Jacques Cartier qui contenta petits et grands. Cependant, le total des sommes investies dans les célébrations du 375^e fit beaucoup parler et les événements qui en ont découlé se sont quelque peu dilués dans la masse habituelle des festivités de Montréal.

Notons néanmoins une belle programmation du 375^e anniversaire de Montréal, avec entre autres des splendeurs visuelles telles qu'Aura, jusqu'au 31 décembre à la Basilique Notre-Dame de Montréal ainsi que les fameux tableaux de Cité Mémoire, exposés sur divers murs dans le Vieux-Montréal et au Vieux-Port, en plus de l'hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth. Des moyens considérables ont aussi été planifiés pour les événements du 31 décembre au Vieux Port, avec Le banquet populaire au marché Bonsecours, Le party du Nouvel An et Le Grand décompte, à la Place et au Quai Jacques-Cartier, ainsi qu'au Quai de l'Horloge.

Toutefois, les allégations de harcèlement et d'agressions sexuelles liées à Gilbert Rozon ont malheureusement assombri l'image de La Société des célébrations du 375^e anniversaire de Montréal dont il était le commissaire.

Le Québec frappé de plein fouet par l'affaire Weinstein

L'affaire Gilbert Rozon est survenue dans la foulée des dizaines de témoignages de femmes disant avoir été victimes de harcèlement et d'agressions sexuelles par Harvey Weinstein. D'autres comme Éric Salvail ont aussi vu leur réputation et image ternies instantanément, et ce, de façon ir-



Madame la Mairesse Valérie Plante

À L'HEURE DES VŒUX POUR LA NOUVELLE ANNÉE, IL CONVIENT DE SE DEMANDER CE QUE LES MONTRÉALAIS SOUHAITENT POUR 2018. BEAUCOUP DE LEURS DÉSIRS SERONT DE LA RESPONSABILITÉ DU GOUVERNEMENT ET DE MADAME LA MAIRESSE PLANTE

réremédiable, en raison de nombreuses inconduites sexuelles. Au-delà de ces révélations toutes plus scandaleuses les unes que les autres, c'est un véritable électrochoc qui a frappé la société québécoise, pourtant réputée pour être l'une des plus avant-gardistes en ce qui a trait aux droits de la personne. Force est de constater qu'encre beaucoup doit être fait pour changer une culture persistante de la femme-objet ainsi que des mentalités passéistes qui n'ont plus leur place en 2018.

Peut-être que ces affaires ont permis de faire pencher la balance en faveur de la nouvelle Mairesse Valérie Plante, lors des dernières élections, les Montréalais ayant possible-

ment ressenti la nécessité que les femmes soient plus nombreuses à accéder à des postes de pouvoir.

Une campagne fort passionnante

Il ne faut bien évidemment pas réduire l'élection de Valérie Plante à cette question. En effet, tel qu'Échos Montréal l'indiquait le mois passé, Valérie Plante a su mener une campagne avec intelligence et dynamisme, en ayant conscience de la nécessité aujourd'hui de faire preuve d'une certaine humilité, chose ayant manqué et nuï au Maire sortant, qui croyait naïvement que son arrogance était une force. Les citoyens de par le monde n'hésitent en effet plus à sanctionner les élites et partis politiques qui se montreraient trop hautains et condescendants. C'est ainsi en partie grâce à cela que, plus tôt en mai 2017, fut élu le Président français Emmanuel Macron et que son nouveau parti, La République En Marche, devint le plus important du pays.

Les espérances pour 2018

À l'heure des vœux pour la nouvelle année, il convient de se demander ce que les Montréalais souhaitent pour 2018. Beaucoup de leurs désirs seront de la responsabilité du gouvernement et de Madame la Mairesse Plante. La gestion des opérations de déneigement et la diminution des cônes orange font partie des préoccupations premières des Montréalais.

Mais ceux-ci aimeraient aussi que l'affaire Rozon, qui met sérieusement en péril le Festival Juste pour Rire, n'entache pas l'image de fête de la métropole, où moult touristes viennent pour la réputation de ses festivals internationaux. Reste donc à souhaiter le meilleur pour le tout nouveau Festival du rire de Montréal qui sera présent dès 2018, en espérant qu'il se fonde sur un humour digne de ce nom, éthique et de qualité plutôt qu'un humour facile, consistant à la moquerie de l'autre.

Dans une note plus légère, les Montréalais attendent que mère nature leur soit plus favorable, avec un hiver plus doux et court, une saison estivale moins pluvieuse et des écarts de températures plus modérés. ■

**Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2018
de la part de toute l'équipe
du journal Échos Montréal!**

CHRONIQUE

DES CALÈCHES ET DES HOMMES

Vincent Di Candido

La nouvelle mairesse de Montréal, Madame Valérie Plante, semble indiquer la mise au rencart des calèches dans le quartier historique du Vieux-Montréal.

Cette idée fait suite à des actes de maltraitances envers les chevaux par certains propriétaires ainsi que d'une réglementation inadéquate que notre journal et les intervenants du quartier ont dénoncés à plusieurs reprises. Les lacunes sont connues de tous: l'habillement des caléchières, le manque de connaissance du quartier historique, le peu d'hygiène, la rareté des points d'eau pour les chevaux, le surnombre des calèches, l'attribution des permis à des propriétaires sans scrupules, etc.

Toutefois, cette attraction touristique est un élément important, presque centenaire, et beaucoup de villes l'ont adoptée avec succès. Le cheval et l'homme ont toujours eu une relation particulière. De plus, l'élimination des calèches conduirait irrémédiablement à l'abattoir certains de ces chevaux.

Ainsi, il serait pertinent de former un comité d'intervenants du milieu pour faire les recommandations nécessaires qui seraient appliquées avant la prochaine saison touristique. Il faudrait aussi mettre en place un système d'inspection plus rigoureux, comme c'est le cas pour le Vieux-Québec, qui semble avoir bien répondu à ce besoin. ■

BILLET

MONTRÉAL, BONJOUR TRISTESSE!

Vincent Di Candido

Lors de la période hivernale, même si les flocons de neige sont moins nombreux, le froid et le temps grisâtre nous rendent moroses et, un peu comme les ours, nous hibernons en attendant les premiers mois de l'été.

Beaucoup de pays nordiques font de cette période un lieu d'enchantement dans les grandes villes, en installant des décorations et illuminations qui font émerveillement des petits et des grands, afin de rendre ce passage hivernal heureux.

Malheureusement, Montréal semble avoir oublié cette magie qui faisait autrefois partie des traditions et qui incitait les citoyens à magasiner. La parade du père Noël sur

la rue Sainte-Catherine fait cependant exception. Pourtant, cette artère pourrait rivaliser avec les plus belles avenues du monde, comme les Champs Élysées, avec par exemple la mise en place d'arcades lumineuses traversant la rue ainsi que de bacs d'arbres placés tout le long de la rue Sainte-Catherine. Le Plateau Mont-Royal pourrait imiter cette initiative et trouverait l'assentiment des Montréalais. De plus, cela coûterait beaucoup moins cher que le 375^e anniversaire de Montréal, qui cumule des centaines de millions de dollars de dépenses, avec un impact pour le moins discutable.

Il reste à espérer que notre nouvelle mairesse, qui semble sensible à la question, apporte les correctifs nécessaires pour l'année 2018. ■



destinationcentreville



@DCV_Montreal



destinationcentreville

LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE

Chaque mois, Destination centre-ville Montréal vous informe sur ce qui se passe au centre-ville.

Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à info@destinationcentreville.com en mentionnant «Chronique journal Échos».

LE MARCHÉ ARTISANS A OUVERT SES PORTES AU CENTRE-VILLE



LE 1909 TAVERNE MODERNE - MTL, VOTRE NOUVELLE DESTINATION SPORTIVE AU CENTRE-VILLE



UN NOUVEL ESPACE DE COWORKING POUR LE CAFÉ PARVIS



CRÉEZ VOTRE ROUGE À LÈVRES PERSONNALISÉ GRÂCE À MUA MOI



1. LE MARCHÉ ARTISANS A OUVERT SES PORTES AU CENTRE-VILLE

Les usagers du centre-ville peuvent désormais compter sur une nouvelle adresse pour acheter leurs produits locaux: le **Marché Artisans**, situé dans le lobby de l'hôtel Reine Elizabeth, a ouvert ses portes il y a quelques semaines. Ce tout nouvel espace de 8000 pieds carrés, à la décoration raffinée, propose une grande variété de produits. Son épicerie fine, garde-manger de l'hôtel, offre en effet une vaste gamme de produits saisonniers frais et de plats à emporter. L'espace compte également une boucherie, une poissonnerie et une fromagerie, mais aussi une crêperie, une glacerie, et même une chocolaterie. Place donc à la gourmandise... et à la qualité: le Marché Artisans accorde une attention particulière à la provenance des produits proposés, qui sont issus de producteurs artisanaux québécois. Inédit en Amérique du Nord, ce Marché Artisans vient finaliser la transformation de l'hôtel Reine Elizabeth, qui a ouvert ses portes en juillet dernier après une période de rénovations destinées à lui rendre son lustre d'antan.

900, boulevard René Lévesque Ouest
facebook.com/ArtisansMTL

Horaires: Marché: du lundi au dimanche de 10h à 22h. Comptoir de spécialités: samedi, dimanche et jours fériés de 10h à 18h
Crédit photo: Marchés Artisans

2. LE 1909 TAVERNE MODERNE - MTL, VOTRE NOUVELLE DESTINATION SPORTIVE AU CENTRE-VILLE

Le **1909 Taverne moderne - MTL** vient d'ouvrir ses portes au 1280 Avenue des Canadiens-de-Montréal. Idéalement situé à deux pas du centre Bell, le restaurant promet de devenir le nouveau point de rassemblement des fervents amateurs de sport. Dans une ambiance chaleureuse, chic mais à la fois décontractée, le restaurant vous accueille pour toutes sortes d'occasions. Le menu, élaboré par le Chef Jean-Sébastien Giguère, présente une cuisine internationale aux saveurs locales,

mettant en vedette certains des meilleurs producteurs québécois. Les amateurs de sport apprécieront l'écran géant de qualité 4K de 46 x 20 pieds - le plus grand dans son genre au pays! - ainsi que les 65 télévisions HD supplémentaires, le tout connecté à toutes les chaînes de sports toute la journée. Chaque jour, vous pourrez profiter de prestations de DJs sur place, des salons VIP et un service de planification d'événements personnalisés. Avec plus de 40 bières en fût, une vaste sélection de vins et un menu de cocktails novateur, le 1909 propose le match parfait: une ambiance conviviale, des plats maison gourmands et une liste de breuvages exaltante. La taverne offre également un comptoir «Grab n' Go» pour satisfaire les appétits du matin! **Promotions quotidiennes** Happy Hour: Lundi au jeudi de 15h00 à 18h00. Cocktails à 5\$, Bières Brasseur de Montréal à 6\$, cocktails signatures du jour à 7\$, Mini guédilles de homard et crevettes à 4\$, tartares à 10\$. **Soirées NFL:** Lundi-Dimanche, bières Molson classiques à 6\$, doublez vos ailes (6 ailes pour 12\$, 24 ailes pour 21\$)! DJs sur place: Tous les jours de 16h00 à 19h00. Jusqu'à la fermeture les vendredis et samedis.

1280 Avenue des Canadiens-de-Montréal
514-416-9809 • 1909tavernemoderne.com
Crédit photo: 1909 Taverne Moderne

3. UN NOUVEL ESPACE DE COWORKING POUR LE CAFÉ PARVIS

L'un des plus beaux cafés de Montréal vient de se doter d'un tout nouvel espace de travail. Situé au 433 rue Mayor, le Café Parvis a en effet aménagé à son étage des espaces de coworking, qui feront le bonheur des personnes habituées aux ambiances des cafés pour travailler. Ouverts tous les jours, les espaces de travail sont équipés de tous les outils nécessaires: outre l'indispensable wifi, vous y trouverez une imprimante, un numériseur, un photocopieur, un scanner mais aussi des casiers pour pouvoir y déposer vos affaires. Le tarif est de 25\$ par jour et comprend l'accès aux espaces communs et au menu complet du café. Une salle de réunion d'une capacité de 10 personnes est également disponible sur réservation.

433 rue Mayor • 514-764-3589
Réservations: cafeparvis.com
Crédit photo: Café Parvis

4. CRÉEZ VOTRE ROUGE À LÈVRES PERSONNALISÉ GRÂCE À MUA MOI

Mesdames, vous n'avez jamais réussi à trouver LE rouge à lèvres parfait? Cela sera bientôt du passé grâce à MUA MOI, qui a ouvert ses portes il y a quelques semaines au centre-ville. Situé au 1100 De Maisonneuve, le magasin propose des rouges à lèvres et des brillants à lèvres 100% personnalisables. Une première au Canada. Durant la consultation, qui dure environ 30 minutes, vous serez accompagnée d'une conseillère qualifiée qui vous guidera à travers chaque étape de fabrication: choix de la base de rouge à lèvres (végétal, crémeux ou mat), choix des pigments, ajout d'huiles naturelles parfumées ou d'hydratants... Le choix est vaste et permet d'obtenir un rouge à lèvres qui correspond parfaitement à votre ton de peau, vos goûts et votre personnalité. Il est même possible de choisir la forme du bâton de rouge à lèvres ainsi que son étui. Comptez environ 65\$ pour un rouge à lèvres sur mesure et environ 30\$ pour un brillant à lèvres. Le magasin propose également des cartes-cadeaux: une idée originale pour Noël! Pour réserver votre consultation, rendez-vous sur muamoicosmetics.com.

1100 boulevard De Maisonneuve
514-284-0010 • muamoicosmetics.com
Crédit photo: MUA MOI



destinationcentreville.com

CHRONIQUE

LA SÉCURITÉ AVEC DES COUTEAUX



Mercedes Domingue

Ainsi, le ministre Marc Garneau, se basant sur les avis émis par des fonctionnaires de son ministère, bien à l'abri dans leurs bureaux, estime qu'il n'est pas dangereux d'apporter un couteau dans l'avion si celui-ci ne dépasse pas les 6 centimètres. Et il appert que ce serait-là une décision sans appel, malgré une demande formelle du Gouvernement du Québec de ne pas donner suite à cette résolution extrêmement douteuse.

Prenez le temps d'imaginer ce que représente une lame de 6 cm, et tous les dégâts que cela pourrait causer à la carotide, à la gorge, au visage... puis mettez tout cela en contexte avec toutes les interdictions en vigueur pour le transport aérien: l'interdiction d'apporter des bouteilles d'eau, des aérosols, de l'alcool, etc...

Le plus élémentaire gros bon sens suffit pour savoir qu'une lame est beaucoup plus dangereuse pour la santé et la sécurité, sans compter qu'il n'y a aucune raison logique nécessitant pour les passagers d'apporter un couteau dans l'avion. Il ne faut pas s'y tromper, il s'agit là tout simplement d'une autre fumisterie à saveur politicoreligieuse, une autre décision complètement aber-



Kirpan, petit couteau porté par les sikhs orthodoxes

rante du Gouvernement Trudeau pour continuer sa perpétuelle position molle face aux accommodements raisonnables.

Notre gouvernement canadien, qui semble se croire dans le merveilleux monde d'Alice au Pays des Merveilles, a décidé arbitrairement de mettre cette loi en place dès le 27 novembre dernier, avec une précipitation qui sent l'improvisation éhontée, tout cela au nom d'un multiculturalisme qu'on sa-

cralise jusqu'à un point ridicule. Ce faisant, on engendre un risque réel pour la sécurité des passagers aériens, dénoncé d'ailleurs avec vigueur par le Syndicat canadien de la fonction publique, qui regroupe quelque 10 000 agents de bord, eux qui sont justement en première ligne et les plus aptes à juger de ce qui est permissible ou non pendant le transport en avion.
















Ainsi, Monsieur Trudeau et son parti aux

lunettes roses, trouvent tout à fait approprié de faire courir des risques inacceptables à tous les passagers, et tout cela ultimement pour accommoder une communauté de sikhs afin de leur permettre de porter leur couteau autour de la taille. Sans compter que n'importe qui dès lors pourra prétendre à sa propre arme blanche miniature à bord.

En corollaire, ce sujet délicat est justifié à l'émission de grande écoute Tout le Monde en Parle par le ministre Marc Garneau, en bon homme de parti. Or, Guy A. Lepage, non seulement lui a-t-il donné une vitrine de première qualité, mais il n'a pas daigné lui poser la moindre question intelligente sur les risques concrets et la pertinence très douteuse de cette loi. On n'a eu droit qu'au simple commentaire mièvre et insipide d'une invitée qui se réjouissait de pouvoir enfin «apporter son coupe-ongle» à bord!

Du lamentable travail médiatique, qu'on a ensuite bouclé rapidement sans laisser aux invités le loisir d'intervenir à propos de cette question importante, presque comme si cette entrevue avait été négociée en complaisance avec Radio-Canada. Après la légalisation express de la marijuana imposée sans consultation au Québec, il s'agit là d'un autre exemple de fédéralisme dictatorial dont les Québécois n'ont que faire. ■

Découvrez les projets Quorum en cours

Lasalle, Mtl 161, av. Stirling	St-Henri, Mtl 4310, rue St-Jacques	Duvernay, Laval 200, boul des Cépages	Laval-sur-le-Lac 1000, rue les Érables	Vaudreuil-Dorion 3169, boul. de la Gare
 <p>Condos pour louer de 1 à 3 CAC 1 050\$ à 1 475\$ par mois Maisons superposées de 2 à 4 CAC 318 003\$ à 361 368\$ +tx</p>	 <p>Condos de 2 CAC 394 351\$ à 402 597\$ +tx</p>	 <p>Maison de ville de 3 CAC \$435,900 +tx</p>	 <p>Condominiums de prestige et penthouses exclusifs entre l'eau et le golf</p>	 <p>Condos pour louer de 1 à 3 CAC 1 100\$ à 2 250\$ par mois Condos à vendre de 1 à 3 CAC 179 900\$ à 369 614\$ +tx</p>
 <p>Occupation rapide</p>	 <p>Occupation immédiate</p>	 <p>Occupation immédiate</p>	 <p>Occupation 2018</p>	 <p>Occupation rapide</p>
<ul style="list-style-type: none"> - À quelques pas de la gare de trains Lasalle - À proximité du canal Lachine - Stationnement intérieur ou extérieur disponible - Ascenseur pour les condos 	<ul style="list-style-type: none"> - Ascenseur et garage - Terrasse sur le toit - Situé à deux pas de la station Place St-Henri - À proximité du canal Lachine, du Marché Atwater et du nouvel hôpital CUSM 	<ul style="list-style-type: none"> - Garage double inclus - Grande terrasse privée - Emplacement unique face à la rivière des Prairies - À 700 mètres du pont A25 avec un accès rapidement vers Montréal 	<ul style="list-style-type: none"> - Emplacement prestigieux entre la rivière des-Mille-Îles et le club de golf Laval-sur-le-Lac - Stationnement intérieur - Piscine intérieure - Terrain de tennis et lounge privé 	<ul style="list-style-type: none"> - Ascenseur et garage pour la phase 3 - À quelques pas de la gare de trains Vaudreuil - Piscine extérieure - Salle d'exercice - Foyers extérieurs et lounge
				

En 2018, laissez-nous vous donner la visibilité mondiale que vous méritez.

Depuis deux ans, la vente des biens immobiliers à Montréal a vu une croissance de 90% chez les acheteurs étrangers: SCHL.*

In 2018, let us give you the global visibility you deserve.

In the last two years, real estate sales in Montreal have seen a 90% surge in foreign buyers: CMHC.*

EDGE™

Engel & Völkers offre une vaste exposition nationale et globale (**EDGE**) afin que votre maison soit vue par des **acheteurs ciblés et qualifiés** dans le monde entier. Nous avons plus de **176 partenaires web** à travers le monde, dont quelques-uns qui figurent ci-dessous:

Engel & Völkers provides Extensive Domestic & Global Exposure (**EDGE**) so that your home can be seen by **targeted and qualified buyers** worldwide. We have over **176 web partners** across the globe, some of which figure below:



2 millions de visites par mois
2 million visits per month



243 millions de visites par mois
243 million visits per month



1 million de visites par mois
1 million visits per month

MANSION GLOBAL

2.3 million de visites par mois
2.3 million visits per month



2 millions de visites par mois
2 million visits per month

THE WALL STREET JOURNAL

42.4 millions de visites par mois
42.4 million visits per month



20 millions de visites par mois
20 million visits per month



Appli immobilière EV
EV Real Estate App

Le géant mondial du luxe en immobilier.
The world's most prestigious real estate.



ENGEL & VÖLKERS®



Brigitte I. Burdman

Orly Benchetrit

Que votre maison soit remplie de chaleur et d'émerveillement pendant les Fêtes.



May your home be filled with warmth and wonder this Holiday Season.

Brigitte I. Burdman
Courtier immobilier et conseiller
T. 514 945-4146 | brigitte.burdman@evcanada.com

Orly Benchetrit
Courtier immobilier résidentiel et conseiller
T. 514 668-2123 | orly.benchetrit@evcanada.com

ENGEL & VÖLKERS®
BRIGITTE I. BURDMAN

ENGEL & VÖLKERS®
ORLY BENCHETRIT

échos

immobilier

Annoncez-vous :
514.844.2133



SOCIÉTÉ DE COMPTABLES
PROFESSIONNELS AGRÉÉS

Martin Bohémier
CPA auditeur, CMA
Associé

T. 514.875.3660, # 2717
C. 514.267.5492
m.bohemier@slbo.ca

Cabinet indépendant membre du Groupe Services

MARTIN ROULEAU : L'EXPÉRIENCE DU LUXE

S'il peut être ardu de procéder à une transaction immobilière, soit pour acquérir un bien, soit pour le vendre, l'exercice l'est davantage dans l'immobilier de luxe, où les montants engagés nécessitent d'être très bien entouré. La relation de confiance entre le courtier et son client est en elle-même capitale.

Fort de sa grande expérience, de son professionnalisme et de son humanisme, Martin Rouleau, courtier immobilier résidentiel et conseiller, a su se forger au fil des ans une réputation qui le précède. L'impressionnant parc résidentiel dont il s'occupe aujourd'hui comprend des propriétés dont la valeur oscille entre 500 000 et 10 millions de dollars. Ouvrant depuis près de 20 ans à Montréal, Monsieur Rouleau enregistre à son actif plus de 1000 transactions immobilières dans les quartiers les plus prisés de la métropole. Il connaît d'ailleurs parfaitement le Vieux-Montréal et Westmount. À 18 ans seulement, il acquiert son premier condo au Cours le Royer. Il habitera par la suite une quinzaine d'années à Westmount pour revenir s'établir au Vieux-Montréal, dans le célèbre complexe Chaussegros de Léry.

En 2016, Martin Rouleau rejoint la prestigieuse agence immobilière internationale Engel & Völkers, mondialement reconnue dans l'immobilier de luxe. La même



année, il devient le courtier immobilier numéro 1 en termes de revenu brut, et ce, sur l'ensemble du Canada. Le succès de Monsieur Rouleau réside dans le fait qu'il ne néglige absolument aucun détail dans une transaction immobilière. Pour ce qui est de la mise en valeur des propriétés, Martin Rouleau opère un véritable *branding* grâce, notamment, au *home staging*. Et comme une image vaut mille mots, il s'en-

toure d'un photographe professionnel pour chacun des biens immobiliers dont il a la charge. Ceux-ci apparaissent ainsi comme étant tout droit sortis d'un magazine. Enfin, Martin Rouleau offre à ses clients une stratégie de marketing mixte, consistant notamment à diffuser leurs annonces via différents supports, allant du papier au contenu numérique. Il est d'ailleurs l'un des courtiers immobiliers les plus présents

sur les principaux réseaux sociaux, son compte Instagram, **@MartinRouleau**, totalisant à lui seul plus de 21 000 abonnés.

Pour découvrir davantage les biens immobiliers de **Martin Rouleau**, rendez-vous sur **martinrouleau.com**. Vous pouvez aussi le joindre par téléphone au **514.933.9998** ou par courriel à **martin.rouleau@evcanada.com** ■

ENGEL & VÖLKERS
MARTIN ROULEAU
Residential Real Estate Broker & Advisor
T 514.933.9998
martin.rouleau@evcanada.com
martinrouleau.com

VOIR P. 18 ET 19

ENGEL & VÖLKERS
Brigitte L. Burdman
514 945-4146
Orly Benchehrif
514 665-7123

VOIR P. 6 ET 7

QUORUM
Découvrez les projets Quorum
514 822-2888
quorumcanada.com

VOIR P. 5

Century 21
Innovation
carolebaillargeon.com
MAÎTRE VENDEUR 2016
CAROLE BAILLARGEON
Courtier immobilier agréé
514-912-5343
ÉVALUATION GRATUITE

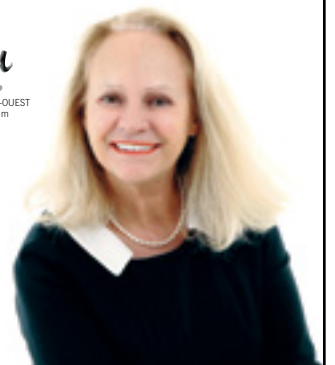
VOIR P. 9

LOCATIONS

- 360 PLACE ROYALE #3** – Adorable petit appartement au cœur du Vieux-Montréal, entièrement meublé, rénové au goût du jour, 1 càc, 1 sdb. **1 900 \$/M - NOUVEAU**
- 175 DE LA MONTAGNE #804** – Nouvelle location dans Griffintown, immeuble neuf, belle vue, 2 càc, 2 sdb, rangement. Garage en supplément. **2 200 \$/M - NOUVEAU**
- 157 ST-PAUL OUEST #34** – Très mignon avec foyer au bois, au goût du jour, 1 càc, 1 sdb, garage inclus, libre en décembre 2017. **1 650 \$/M - LOUÉ**
- 410 DES RÉCOLLETS #203** – Magnifique loft, 2 càc, 2+1 sdb, foyer au bois, garage, entièrement équipé et meublé. **4 700 \$/M**
- 370 PLACE ROYALE** – Maison sur étage au coeur du Vieux-Montréal, 3 càc, terrasse privé sur le toit, ascenseur, et bien plus. **6 950 \$/M - NOUVEAU**
- 65 ST-PAUL OUEST #205** – 2 càc, 1 sdb, avec garage, semi-meublé, vue sur la cour intérieure. **2 975 \$/M - LIBRE IMMÉDIATEMENT**
- 74 DE BRÉSOLES** – Unité commerciale au Cours Le Royer, idéal pour la productivité, petite cuisine. **2 000 \$/M - LIBRE IMMÉDIATEMENT**

MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : **MBOUCHARD.CA**

Sutton
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com





LE JOURNAL ÉCHOS MONTRÉAL C'EST :

- Bientôt 25 ans avec vous - 100 000 lecteurs papier et visiteurs web.
- Couverture des arrondissements Ville-Marie, Le Plateau et Westmount.
- Meilleure distribution au Québec (porte-à-porte et dépôts).
- Des journalistes professionnels.
- De nombreux prix gagnés au fil des années.
- Un des meilleurs rapport qualité/prix pour les annonceurs.
- Un travail professionnel.

Faites-nous confiance pour une belle visibilité de votre commerce.
TÉL: 514-844-2133 / ECHOSMONTREAL.COM



Services:

- Test de grossesse
- Prise de pression artérielle
- Tests de cholestérol et glycémie
- Glucomètre gratuit avec achat de bandelettes
- Livraison gratuite
- Toutes les assurances acceptées
- Les prescriptions des autres pharmacies renouvelées
- Nutritionniste disponible pour consultation

995, boul. Saint-Laurent, Montréal
514-954-8867
OUVERT 7 JOURS



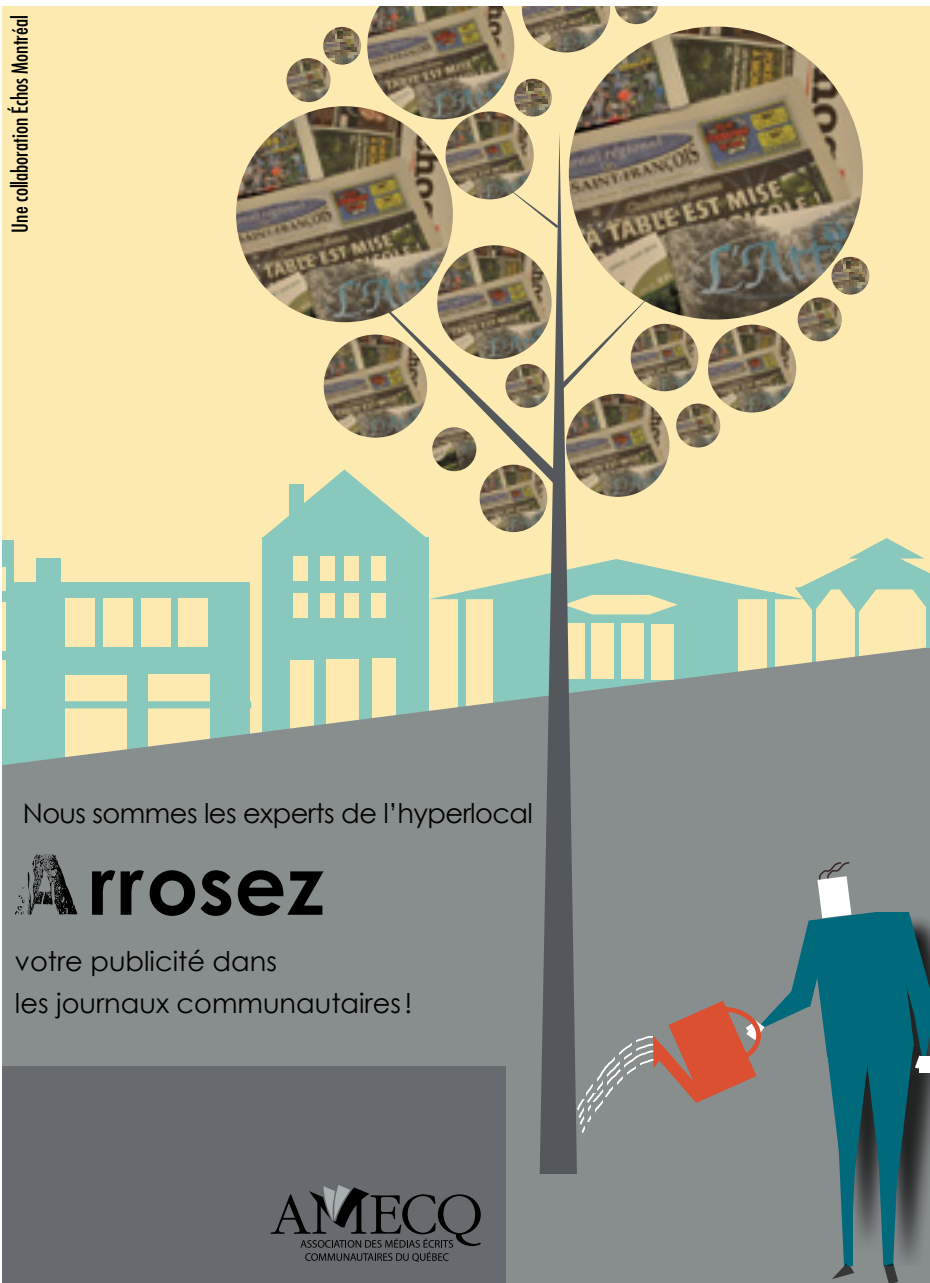
SERVICES COMPTABLES ET JURIDIQUES

La force d'une équipe comptable et juridique à votre service

États financiers
 Fiscalité canadienne et internationale
 Fiducies
 Droit des affaires / Financement

485 rue McGill Bureau 200 Montréal (Québec) H2Y 2H4
 T 514 849-2238 F 514 842-8057 电话 514 866-1689 info@boilyhandfield.com www.boilyhandfield.com


Une collaboration Échos Montréal



Nous sommes les experts de l'hyperlocal


Arrosez
 votre publicité dans les journaux communautaires!

AMECQ
 ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC



CAROLEBAILLARGEON.COM

ÉVALUATION GRATUITE!



MAÎTRE-VENDEUR 2017
 Centurion
 2003-2004-2005-2006-2007
 2008-2009-2011-2012-2013
 Temple de la renommée 2007
 322, rue Peel, bureau 200

CAROLE BAILLARGEON
514-912-5343
 Courtier immobilier agréé

RÉSIDENTE PENDANT 14 ANS DU VIEUX-MONTRÉAL

JOYEUX NOËL, SANTÉ ET BONHEUR!



455ST-PIERRE-220.COM



CHARME

CAVERHILL, condo de 2085 pieds carrés, 3+1 chambres, 2+1 salles de bain, murs de briques, plafonds de 15', garage.
948 000 \$ MLS 13439929

1210ST-ANTOINE-101.COM



NOUVEAU

AUBAINE, condo de 2 chambres 2 salles de bains, 2 garages, moins de 48 767 \$ que l'évaluation municipale.
389 900 \$ MLS 24299714

81DEBRESOLES-207.COM



NOUVEAU

ORLÉANS, Condo de 1041 p.c., 2 chambres, 1 salle de bain et une salle d'eau, salon, salle à manger et cuisine aire ouverte, gym, garage.
490 000 \$ MLS 21844029

801COMMUNEEST-203.COM



NOUVEAU

SOLANO, Condo de 1057 pieds carrés de 2 chambres, 2 salles de bains, comptoir-lunch, garage, locker, piscine intérieure, gym.
548 000 \$ MLS 26483724

363ST-FRANCOIS-XAVIER.COM



RESTAURANT

RESTAURANT RENOMMÉ de 92 places, mur de pierre, coin St-Paul Ouest.
198 000 \$ + taxes MLS 16323675

81DEBRESOLES-209.COM



TERRASSE

CONDO de 1073 p.c., 2 chambres, 1 s.d.b., cuisine fermée, grande terrasse de 16'x10', rangements, possibilité de garage à 250 \$/M.
1 950 \$ / mois MLS 27898747

1625CLARK-803.COM



LOCATION

LOFTS DES ARTS Condo de 2 chambres, 2 salles de bains, garage, meublés et équipés, piscine, gymnase sur le toit.
3 000 \$ / mois MLS 10219450

DATE DE TOMBÉE : 9 JAN 2018
PROCHAINE PARUTION : 18 JAN 2018

ÉCHOS MONTRÉAL est distribué gratuitement 100 000 lecteurs
 Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs.
 387, rue Saint-Paul Ouest Bureau 3, Vieux-Montréal (Québec) H2Y 2A7
Tél.: 514 844-2133
Télec.: 514 844-5858
 Courriels: publicite@echosmontreal.com, redaction@echosmontreal.com

Éditeur: Échos Montréal
Président: Vincent Di Candido
Directeur administratif: François Di Candido
Rédacteur en chef: Benoît Gaucher
Ventes et Marketing: Bertin St-Amand, Benoît Gaucher, Publi-Services Saint-Sauveur
Journalistes: Samuel Larochelle,

Katia Tobar, Antoine Aubert, Olivier Béland-Côté
Collaboration spéciale: Mercedes Domingue, François Di Candido
Conception graphique: François Sauriol
Photographes: Eve-Line Montagne
 Dépôt légal, Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN: 1198-8517

Participation financière du ministère de la Culture et des Communications.
Distribution: Publi-Sac, Messageries dynamiques, Échos Distribution
Impression: Hebdo Litho





© Courtoisie Québec Issime



© Courtoisie Québec Issime



MARC MILLER

Député | Member of Parliament
Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Sœurs

Bureau communautaire | Community office

3175 rue Saint-Jacques
Montréal, Québec
H4C 1G7

Tél.: 514-496-4885
marc.miller@parl.gc.ca
mmiller.liberal.ca

« DÉCEMBRE » FÊTE SES 15 ANS !



Samuel Larochelle

À force de rassembler petits et grands depuis 15 ans, le fabuleux spectacle *Décembre* de la troupe Québec Issime est devenu une tradition du temps des Fêtes aussi forte que le célèbre *Casse-Noisette* des Grands-Ballets canadiens de Montréal.

Du 14 au 30 décembre prochain, au Théâtre Maisonneuve, les chanteurs, comédiens et figurants personnifient les habitants d'un village qui reprend vie à la manière d'une comédie musicale. Ils plongeront dans la magie de Noël avec une succession de chansons connues, revisitées ou chantées comme à l'origine, afin d'aider les spectateurs à retrouver leur cœur d'enfant, recharger leurs batteries et entamer la période des festivités avec légèreté.

Afin de souligner la quinzaine du spectacle, la troupe a confié au ténor bien connu Marc Hervieux le soin d'interpréter

Onésime Lemaire, la tête dirigeante de la municipalité, entouré de plusieurs personnages légendaires qui deviendront plus vrais que vrais sous le sapin de Noël. Parmi les 24 artistes qui performeront lors des 12 tableaux féériques, on remarque également Julie Saint-Pierre, Marc-André Fortin, Bryan Audet, Caroline Riverin, Alexandre Lapointe, Elise Cormier, Sylvain Doré, Natalie Byrns et Karine Riverin.

Jamais à court d'idées et de talents, les créateurs de Québec Issime ont également mis au monde un spectacle spécialement conçu pour les enfants de 2 à 6 ans : *Le P'tit Noël de Québec Issime*, qui sera présenté dans le grand décor de *Décembre*, du 17 au 30 décembre, toujours au Théâtre Maisonneuve. D'une durée de 50 minutes, idéale pour la patience limitée des tout petits, la production met en scène les lutins et la Fée des étoiles qui attendent avec entrain l'arrivée du Père Noël en chantant et en dansant avec les jeunes spectateurs. Voilà deux arrêts incontournables du temps des Fêtes. ■



Cheval de carrousel, 1900-1950, Don de Charles de Volpi

© Musée McCord

LA TRADITION DES JOUETS AU MUSÉE McCORD

Samuel Larochelle

De Cendrillon à La Petite Sirène, en passant par Le Petit Chaperon rouge, Hansel et Gretel, et Jacques et le haricot magique, les contes merveilleux marquent les enfants de générations en générations.

Pas surprenant que le Musée McCord s'amuse à créer une nouvelle exposition chaque année depuis huit ans, afin de les faire redécouvrir autrement. Conçue spécialement pour les petits de 3 à 9 ans, mais ayant tout de ce qu'il faut pour faire vibrer les grands, l'exposition «Tohu-Bohu au pays des contes: une aventure ludique pour conjurer le mauvais sort de la fée Carabosse» est présentée jusqu'au 18 mars 2018.

Grâce à 150 jouets et objets tirés de sa collection d'arts décoratifs, le Musée plonge les visiteurs dans un pays magique où vivent les personnages des contes merveilleux.

Lorsque la fée Carabosse apprend qu'elle n'a pas été invitée aux festivités soulignant l'anniversaire du roi Dagobert, elle lance un sort sur le royaume pour empêcher les convives de festoyer. Par le fait même, les personnages des différents contes seront bouleversés et s'entremêleront dans une belle pagaille: Cendrillon ne trouve plus sa pantoufle de verre, les coquillages de la Petite Sirène se sont volatilisés, le Petit Chaperon rouge a perdu sa cape et son panier. Bref, pour mettre de l'ordre dans ce monde merveilleux, les enfants devront retrouver les personnages et les objets qui se sont égarés. Et lorsqu'ils auront rompu le sort de la fée, ils pourront s'amuser dans la bibliothèque enchantée, une salle de lecture hors de l'ordinaire, où ils seront catapultés dans l'univers des contes. Ce sera également l'occasion pour les plus vieux de plonger dans la nostalgie des jouets de leur enfance: livres de contes anciens, poupée automate, cheval à carrousel, etc. ■

BILLET

POURQUOI ON DEVIENT BÉNÉVOLE ?

Mercedes Domingue

Le bénévolat ne date pas d'hier et on ne peut que se réjouir qu'il y ait encore du monde ayant la main sur le coeur pour aider les autres dans toutes les sphères de notre société qui est individualiste et matérialiste, alors qu'on s'achète des gadgets à la mode, ce qui devient plus important que d'aider son prochain.

Ainsi, se dévouer auprès des personnes âgées, ne serait-ce que pour leur offrir une présence, ou se priver de réveillonner en famille, comme le font les accompagnateurs d'Opération Nez rouge, devient un choix généreux difficile et malheureusement exceptionnel, qui mérite d'autant plus notre admiration. Heureusement,

des milliers d'individus, dans l'ombre, font du bénévolat, par exemple pour contribuer à l'exercice démocratique de notre société, via des comités de citoyens, ou encore en passant par des organismes communautaires en faisant la démarche d'informer la population. D'autres visitent des hôpitaux pour offrir du réconfort aux personnes malades.

Tous ceux-là disent être heureux de poser ces actions pour offrir un peu de soi et partager quelques instants de bonheur. Tous ces missionnaires dans l'ombre méritent notre reconnaissance, car leur implication est nécessaire, particulièrement vis-à-vis des plus démunis, qu'on a tendance à oublier et juger sévèrement. ■

L'ESSENTIEL des activités de Noël au centre-ville



disponible sur
destinationcentreville.com

DESTINATION
CENTRE-VILLE
MONTREAL

HOCKEY : UNE HISTOIRE MONTRÉALAISE



© Caroline Thibault



© Caroline Thibault



Olivier Béland-Côté

Plateforme sportive au cœur de l'histoire de Montréal, aspiration ultime du jeune hockeyeur, la Ligue nationale de hockey célèbre cette année 100 ans d'existence. Symbole ultime d'excellence, consécration au terme d'un parcours qui s'étire d'octobre à juin, la Coupe Stanley, qui coiffe le champion de la saison, souffle elle 125 bougies. Prétexte pour saluer un sport qu'on dit religion en terre québécoise, le Musée Pointe-

à-Callière consacre depuis novembre une exposition sur une passion prégnante : le hockey.

Alors que la nouvelle saison bat son plein et que les joueurs multiplient les prouesses sur la patinoire des amphithéâtres canadiens et américains, voilà qu'on propose de s'arrêter un instant, puis de pivoter afin d'apprécier l'histoire populaire d'un sport qui rythme le quotidien des Québécois friands de la joute glacée. Mais le hockey, ici, déborde amplement les limites de la performance athlétique. Il est phénomène

culturel, une tradition solidement ancrée dans un sol qui ne semble jamais dégeler.

Produite par l'entremise du Réseau des musées d'histoire et réalisée par le Musée canadien de l'histoire, l'exposition retrace les tribulations du hockey à Montréal, grâce notamment à divers supports interactifs et audiovisuels et des centaines d'objets de toutes sortes, morceaux d'équipement, médailles et trophées, photographies individuelles et d'équipe, rapaillés des quatre coins du Québec. À ce propos, le musée sollicitait jusqu'au printemps

dernier les collectionneurs de tout acabit ayant en possession des items de choix relatifs aux Canadiens de Montréal, aux Nordiques de Québec ou encore aux défunts clubs de hockey montréalais qu'étaient les Maroons (équipe créée en 1924 afin de représenter la communauté anglophone de la ville) et les Victorias, formation active dans différentes associations canadiennes de hockey de 1893 à 1908 et sacrée cinq fois championne de la Coupe Stanley!

Intitulée *Passion hockey*, l'exposition est présentée jusqu'en mars prochain. ■

Banque Scotia
présente

PASSION: HOCKEY

Jusqu'au 11 mars 2018

À POINTE-À-CALLIÈRE



Une exposition adaptée par Pointe-à-Callière, cité d'archéologie et d'histoire de Montréal, et réalisée par le Musée canadien de l'histoire.



LE MATCH DES ÉTOILES

Ateliers de création pour
toute la famille

2 au 7 janvier 2018 / 13 h à 16 h

À POINTE-À-CALLIÈRE

pacmusee.qc.ca

POINTE-À-CALLIÈRE
Cité d'archéologie et
d'histoire de Montréal

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE
CANADIAN MUSEUM OF HISTORY

Canada

TOURISME /
MONTREAL

INTERCONTINENTAL
MONTREAL

**Je travaille
Tu travailles
Il/Elle travaille
Nous travaillons
Vous travaillez
Ils/Elles travaillent
en français.**

Le français se conjugue au travail.

Au Québec, les travailleuses et travailleurs ont le droit d'exercer leurs activités en français. Il est de la responsabilité de l'employeur de s'assurer du respect de ce droit.

onparlefrancais.gouv.qc.ca



QUOI FAIRE À MONTRÉAL DURANT LES FÊTES ?



© Ulysse Lemerise_OSA

8^e édition de Luminothérapie sur la Place des festivals, jusqu'au 28 janvier 2018

Samuel Larochelle

À travers les partys de Noël, les moments en famille et les séjours hors de la ville, les temps libres à combler durant les Fêtes sont légion. Voilà pourquoi l'offre culturelle est si foisonnante au cours du prochain mois.

D'ici au 28 janvier, prenez du temps pour vous amuser entre amis ou en famille dans l'espace occupé par la 8^e édition de **Luminothérapie** sur la Place des festivals, avec la présence de 30 bascules qui changent d'apparence visuelle et sonore grâce aux mouvements des participants. Dans le même secteur, les choix d'activités culturelles sont nombreux. Pourquoi ne pas découvrir la nouvelle création théâtrale de Michel Tremblay, **Enfant insignifiant!** (13 décembre au 3 février, Duceppe), inspirée du roman de l'auteur *Conversations* avec un enfant curieux, avec le retour de

Guylaine Tremblay dans le célèbre rôle de Nana, la mère du créateur? Vous pourriez également faire un détour à la Maison symphonique pour découvrir le conte mis en musique par l'Orchestre symphonique de Montréal, alors que sera présenté **Le diable en canot d'écorce** (19 au

LES AMATEURS DE CIRQUE SERONT PLUS QUE COMBLÉS PAR DEUX MÉGA PRODUCTIONS : CHRYSTAL DU CIRQUE DU SOLEIL, AINSI QUE LA REPRISE DE PATINOIRE DES 7 DOIGTS DE LA MAIN À LA TOHU



© Veronyc Vachon

Casse-Noisettes des Grands ballets canadiens de Montréal, du 14 au 30 décembre à la salle Wilfrid-Pelletier

21 décembre), une version revisitée de la Chasse-galerie par... Michel Tremblay. Notons également la présence incontournable de **Casse-Noisettes** des Grands ballets canadiens de Montréal (14 au 30 décembre, salle Wilfrid-Pelletier), ainsi que de deux spectacles de l'Orchestre Métropolitain, tout juste revenu de sa tournée triomphale dans plusieurs villes européennes: la soirée des **Contes d'hiver** (14 décembre) durant laquelle les spectateurs entendront des airs de Tchaïkovski, Strauss, Humperdink et Chostakovitch, en plus des représentations consacrées au sublime **Messie de Haendel** (22 et 23 décembre).

Ceux qui voudront se déplacer sur le Plateau-Mont-Royal n'auront d'autres choix que de faire un ou plusieurs arrêts à La Licorne sur la rue Papineau. En plus de présenter une reprise du puissant docu-théâtre **Fredy** (18 au 22 décembre), une réflexion sur le racisme systémique

et les événements ayant entraîné la mort du jeune Fredy Villanueva, le théâtre met à l'affiche la **Foirée montréalaise** (5 au 22 décembre), une courtépisode d'histoires, de contes, d'anecdotes et de souvenirs à propos d'un arrondissement par année: Montréal-Nord est à l'honneur pour l'occasion. Toujours au même endroit, on vous recommande la pièce **Straight Jacket Winter** (11 au 16 décembre), l'histoire d'un couple montréalais qui tente de refaire sa vie à Vancouver et qui est confronté aux défis de communication, d'intégration et de construction d'un nouveau réseau social, avant de tenter un repli sur eux-mêmes. Finalement, les amateurs de cirque seront plus que comblés par deux méga productions: **Chrystal** du Cirque du Soleil (20 au 31 décembre, Centre Bell), ainsi que la reprise de **Patinoire des 7 doigts de la main** (19 décembre au 6 janvier, TOHU). ■



© DUCEPPE

Enfant insignifiant!, du 13 décembre au 3 février, au théâtre Duceppe



© Urbi et Orbi

Foirée montréalaise, du 5 au 22 décembre, à La Licorne

NAPOLÉON BONAPARTE : UN ÉPISODE QUÉBÉCOIS



Antoine-Jean Gros (1771-1835), Napoléon sur le champ de bataille d'Eylau, esquisse du tableau du Salon de 1808, 1807, huile sur toile. Toledo Museum of Art.

Olivier Béland-Côté

Bien ancré dans l'imaginaire français, mais aussi dans la généalogie des institutions républicaines de l'Hexagone, l'empereur Napoléon Bonaparte, petit homme au grand destin, imprimera aussi sa marque outre-Atlantique à un moment où de vives tensions géopolitiques engendrent la redéfinition des frontières européennes et nord-américaines. La société québécoise, dite canadienne-française à l'époque, ne sera pas en reste. Alors que le Musée des beaux-arts de Montréal consacre dès février une exposition révélant les œuvres qui accompagnent le quotidien

de Napoléon, il semble à propos de revenir sur un récit étrangement méconnu : l'impact chez nous du premier et plus célèbre empereur français.

Lorsque le général Bonaparte aboutit le coup d'État le propulsant à la tête de la République française en 1799, le Canada français, nommé Province de Québec à partir de 1774, est colonie britannique depuis plus de trente ans. Il va sans dire que les relations entre la colonie et son ancienne métropole se sont nettement relâchées. Pourtant, une manœuvre militaro-économique instiguée par Napoléon et visant à juguler l'entreprise commerciale britannique constituera une opportunité inespérée pour l'ex-colonie française. Ainsi, lorsque la France instaure un blocus empêchant au Royaume-Uni l'accès au continent européen, les Britanniques se tournent vers le Canada afin de s'approvisionner en matière ligneuse, essentielle entre autres à l'entretien et la production de sa flotte militaire. Selon Serge Joyal, sénateur canadien et essayiste versé dans l'histoire napoléonienne, cette reconfiguration commerciale déclenche d'importants chantiers maritimes, les ports de Québec et de Montréal, dédouanés, voyant leur tonnage exploser dès cette période. Serge Joyal considère même que cette conjoncture politique et économique extraordinaire est à l'origine de l'industrialisation du Québec!

Napoléon: Art et vie de cours au palais impérial. Du 3 février au 2 mai 2018, au Musée des beaux-arts de Montréal. Le mythe de Napoléon au Canada français, Serge Joyal, Del Busso, 2013. ■



Baron François-Pascal-Simon Gérard (1770-1837), Portrait de Napoléon en grand habillement, 1805, huile sur toile. Château de Fontainebleau-Musée Napoléon I^{er}. Photo © RMN-Grand Palais / Art Resource, NY.

FAITES-VOUS UN CADEAU AVEC UNE OEUVRE D'ART D'UN PEINTRE PROFESSIONNEL DU QUÉBEC

Liane Paskaryk

■ Trancendance, valeur de 2800 \$, pour 500 \$

514-844-2133

■ Aprivoisement, valeur de 2800 \$, pour 500 \$



non encadré

Peintures à l'huile 36" x 48"



encadré

GRATUIT
FREE

TELUS
PRÉSENTE

MONTREAL EN FÊTES

EN COLLABORATION
AVEC

Coca-Cola



ACTIVITÉS FAMILIALES
MUSIQUE *LIVE* • BEER GARDEN
FEUX D'ARTIFICE ET PLUS ENCORE !

21 > 31 DÉC • VIEUX-MONTRÉAL & VIEUX-PORT

MONTREAL EN FÊTES.COM



Programmation officielle
Vive
375
Québec Montréal

DANIEL BÉLANGER / LE GRAND RETOUR DE MES AÏEUX
CHAMPION ET SES G-STRINGS / VINCENT VALLIÈRES
PIERRE KWENDERS / LAURENCE NERBONNE
LES DEUXLUXES / DJ KXO / PRÉSENTÉ PAR GAROU
ILLUMINATION DU PONT & FEUX D'ARTIFICE

> 31 DÉC

OUVERT TOUTE LA NUIT

LES VEILLÉES DU QUAI



> 29 DÉC RYMZ • ALACLAIR ENSEMBLE
> 30 DÉC KARIM OUELLET

DJ • PERFORMANCES MUSICALES
GRAND BEER GARDEN HIVERNAL

LA PLACE NORDIQUE



ACTIVITÉS FAMILIALES
PERFORMANCES MUSICALES
BAR DE DÉGUSTATION • FEUX DE BOIS

21 > 24 & 28 > 31 DÉC

TELUS

Coca-Cola

Québec

Montréal

Ville-Marie
Montréal

TOURISME /
MONTRÉAL

VIEUX-
PORT
MONTRÉAL

VIEUX-
MONTRÉAL
SDC

BITE
SIZE
ENTERTAINMENT

McCafé

OMNISON
SONORISATION • ÉCLAIRAGE

LA
VITRINE
.COM
VOTRE
GUICHET
CULTUREL

M
BLOG

NARCITY

LE JOURNAL
DE MONTRÉAL

24

96.9
CROQ

98.5
MONTRÉAL

eska

SLEEMAN

ADM
MONTRÉAL

MONTRÉAL

MONTRÉAL, VILLE EN TROIS RÉCITS

Olivier Béland-Côté

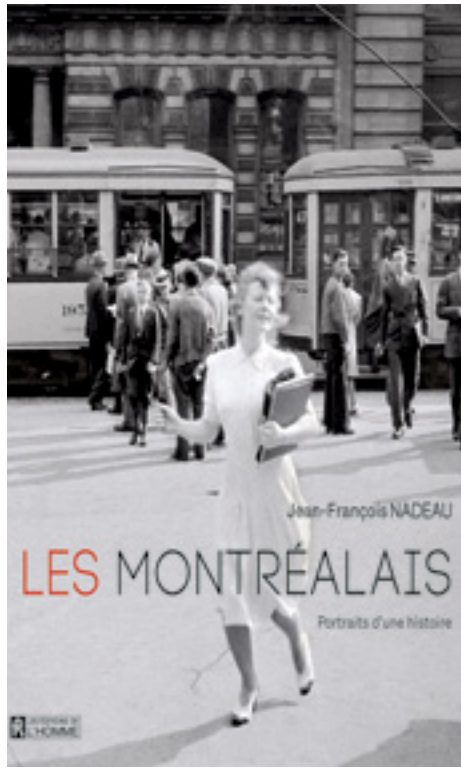
Un ouvrage s'y consacre en images poignantes. Un autre la couvre d'un vernis de fiction, l'immerge dans une intrigue historique bouillonnante. Enfin, un y puise des souvenirs comme point de départ d'une réflexion émouvante. Tous, investissent Montréal de manière poétique. Voici une trilogie de récits, photographique, littéraire et anthropologique, qui harnache une métropole source intarissable d'histoires à raconter.

Les Montréalais : portraits d'une histoire (Éditions de l'Homme, 2016)

Journaliste doublé d'un historien, Jean-François Nadeau troque la vigilance de la plume pour l'honnêteté du cliché, médium puissant quand vient le temps de narrer une ville et ses habitants. L'ouvrage, qui est en outre bel objet, comporte des dizaines de clichés glanés sur plus d'un siècle, des débuts de la photographie au milieu du 19^e siècle jusqu'aux années 1970. Montréal, sujet visuel, se dévoile de manière inédite.

Griffintown (Alto, 2012)

L'auteure Marie-Hélène Poitras nous plonge dans l'univers nébuleux et tragique des cochers de Montréal, figures



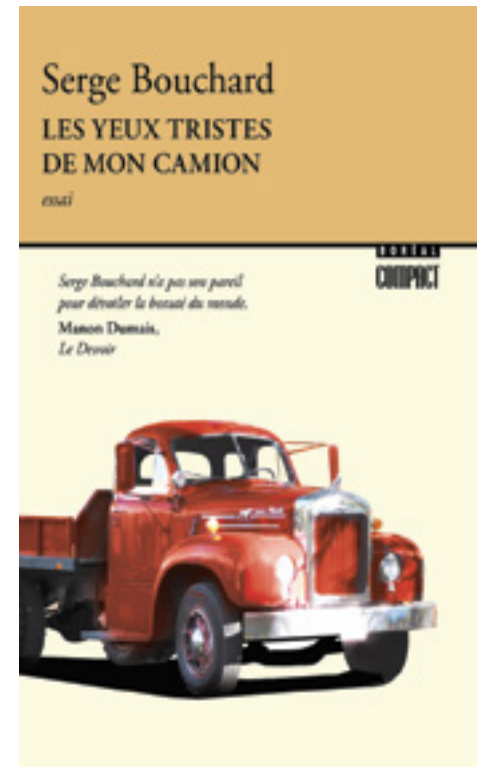
incontournables de la ville à une époque pas si lointaine. Un roman troublant de réalisme, une apologie du cheval comme symbole d'un monde en mutation. D'une grande beauté.

Les Yeux tristes de mon camion (Boréal, 2016)

Dans ce recueil de récits humanistes,



l'anthropologue Serge Bouchard parcourt l'Amérique, faisant halte à l'intersection des oubliés du continent et des absurdités historiques qui le tourmentent. Mais cette trame nomadique prend d'abord racine dans l'Est de Montréal, où Serge Bouchard, l'enfant, est happé par la grâce des camions, véhicule de tous les possibles. Il y développe un imaginaire foison-



nant, y aigüise un sens critique ravageur, réenchantant autant le fleuve qui épouse les berges de la métropole que le Stade olympique, cette « grande tortue sacrée de la rue Pie-IX » qu'il voudrait honorable. Toujours d'une belle sensibilité, cynique mais lucide, l'anthropologue offre une escale nécessaire, un temps d'arrêt afin de jauger le trajet parcouru. ■



Photo originale : @JFSavaria

**VILLE-MARIE
MON CENTRE**

Les membres du conseil de l'arrondissement de Ville-Marie vous offrent leurs

MEILLEURS VŒUX

VILLE-MARIE AU CENTRE DES FESTIVITÉS DU 375^E



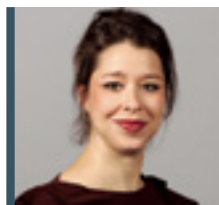
Valérie Plante

Mairesse de la Ville de Montréal et de l'arrondissement de Ville-Marie



Robert Beaudry

Conseiller de la Ville, district de Saint-Jacques
- Membre du comité exécutif Ville de Montréal
- Responsable du développement économique et commercial, ainsi que des relations gouvernementales



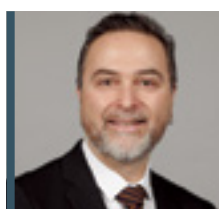
Sophie Mauzerolle

Conseillère de la Ville, district de Sainte-Marie
- Présidente du Comité consultatif d'urbanisme - Ville-Marie
- Conseillère associée à la mairesse



Cathy Wong

Conseillère de la Ville, district de Peter-McGill
- Présidente du conseil de la Ville de Montréal



Richard Ryan

Conseiller désigné
- Vice-président du Comité consultatif d'urbanisme Ville-Marie
- Conseiller de la Ville, district du Mile-End, arrondissement Le Plateau-Mont-Royal



Anne-Marie Sigouin

Conseillère désignée
- Conseillère de la Ville, district Saint-Paul-Émard-Saint-Henri Ouest, arrondissement du Sud-Ouest

☎ 311

ville.montreal.qc.ca/villemarie

f /centrevillemontreal

🐦 @centrevillemtl

Ville-Marie
Montréal

vive 375



MARTIN ROULEAU
 Courtier immobilier résidentiel
 et conseiller
T 514.933.9998
 martin.rouleau@evcanada.com
 martinrouleau.com



ENGEL & VÖLKERS®
MARTIN ROULEAU



NOUVEAU



VENDU



NOUVEAU



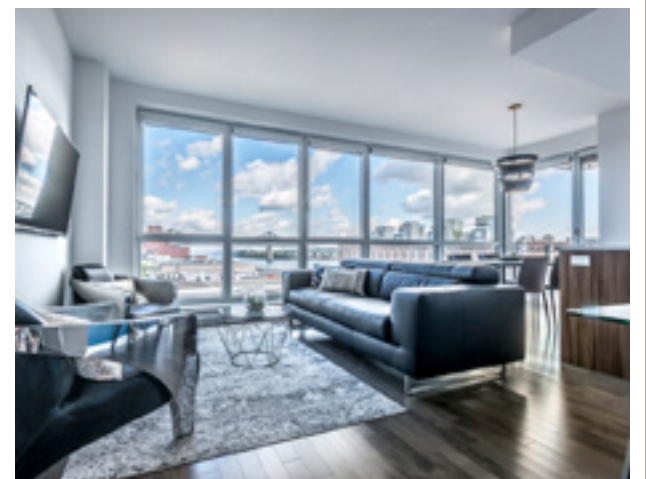
VENDU



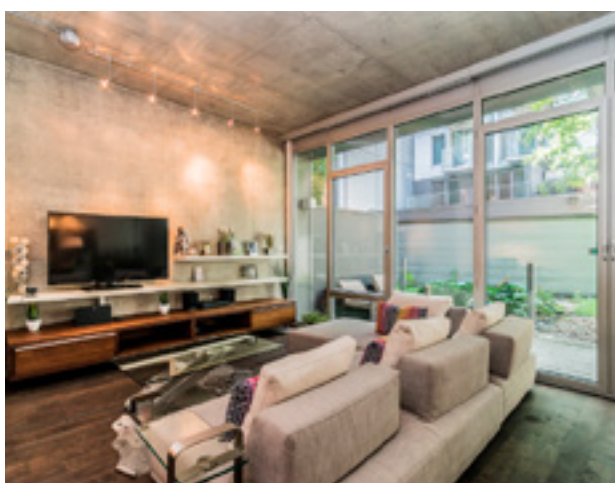
OFFRE ACCEPTÉE



NOUVEAU



OFFRE ACCEPTÉE



NOUVEAU

PAGE GAUCHE (de gauche à droite): Le St-Régis, 100-275 St-Jacques, Vieux Montréal **6 900 000,00\$** | 255 St-Jacques, Vieux-Montréal * à titre de courtier collaborateur, courtier inscripteur Randy Naomi **VENDU** | 18D-2 Westmount Square, Westmount **VENDU** | 21 Surrey Gardens, Westmount **VENDU** | 430 Sherbrooke E., Quartier Latin **865 000,00\$ à 2 100 000,00\$ + taxes** | 275 ch. de la Côte Ste-Catherine, Outremont **1 945 000,00\$** | 3985 Pauline-Lightstone, Saint-Laurent **VENDU** | 3706-1300 boul. René-Lévesque O., Ville-Marie **1 399 000,00\$ - 6 900,00\$/mois** | 602-1061 St-Alexandre, Quartier International **1 350 000,00\$** | 2945 Hill Park Circle, Westmount Adj. **1 348 000,00\$ - 5 750,00\$/mois** | PH301-969 St-Timothée, Village **1 248 000,00\$** | 1601 Wolfe, Village **1 150 000,00\$**

CETTE PAGE (de gauche à droite): 810-1625 Clark, Quartier des Spectacles **1 095 000,00\$** | 3940 Côte-des-Neiges, Westmount Adj. **B12 - 899 000,00\$, B62 - 895 000,00\$ - 4 400,00\$/mois, A42 - 1 098 000,00\$** | 601-200 Lansdowne, Westmount **OFFRE ACCEPTÉE** | 557 de la Congrégation, Sud-Ouest **898 000,00\$** | 410-60 de Brésoles, Vieux Montréal **875 000,00\$** | 420-329 Notre-Dame Est, Vieux-Montréal **VENDU** | 1106-445 Viger O., Quartier International **OFFRE ACCEPTÉE** | 3901-1288 ave. Canadiens-de-Montréal, Ville-Marie **779 000,00\$** | 820-365 St-André, Vieux-Montréal **569 000,00\$** | 101-304 Le Royer, Vieux-Montréal **OFFRE ACCEPTÉE** | 103-72 Prince, Vieux-Montréal **4 900,00\$/mois** | 506-340 Champ-de-Mars, Vieux-Montréal **1 595,00\$/mois**



MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

ELODIE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

mbouchard@sutton.com

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : MBOUCHARD.CA



GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com



410 DES RÉCOLLETS # 203

Magnifique loft, espace de vie exceptionnel, cuisine de style industriel. 2 grandes cacs fermées, chacune avec sa sdb ensuite. Possibilité d'une autre chambre sur la mezzanine. Hauteur des plafonds de 15 pieds, plancher en béton blanc ainsi que les murs de briques blancs. Garage. Aussi à louer.

899 000 \$

MLS # 22220208

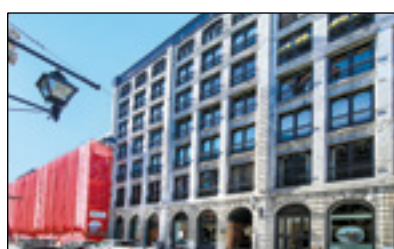


65 ST-PAUL OUEST # 304

La Caserne, très grand loft côté St-Paul, orientation Ouest, éclairage exceptionnel. Entièrement rénové. Cac semi-fermée avec sdb ensuite (bain, douche séparés). Cuisine ouverte sur sàm et salon, immense comptoir de quartz. Possible 2^e chambre ou super espace bureau. Garage et rangement.

685 000 \$

MLS # 26661511

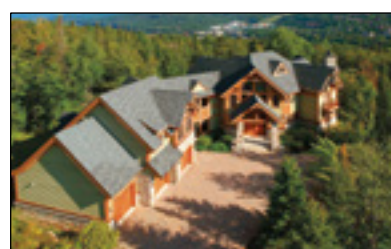


65 ST-PAUL OUEST # 101

La Caserne, côté jardin. Première fois sur le marché depuis 20 ans. Situé au premier étage avec une hauteur de plafond de + 12 pieds. Luminosité exceptionnelle de par ses immenses portes-fenêtres. 3 chambres à coucher - superficie de 1600 p.c. Garage possible \$ supplémentaire.

585 000 \$

MLS # 23261842

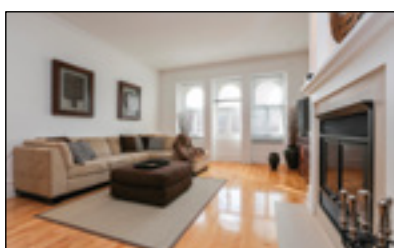


360 CHEMIN DE LA RÉSERVE

Site enchanteur de La Réserve, cette résidence se démarque de par son layout sur une superficie de plus de 8000 p.c. hab. Vues spectaculaires sur montagnes et vallées environnantes. 4 c.à.c., 5 s.d.b., 2 salle d'eau, cinéma maison, sauna, gymnase.

3 185 000 \$

MLS # 10999903



3829 ST-HUBERT

Superbe haut de duplex, 3 c.à.c., 1 s.d.b., 1 salle d'eau, stationnement extérieur, située sur le Plateau Mont-Royal. Restauré au goût du jour, superbes planchers de bois en merisier, foyer au bois, vitraux, boiseries, plafond haut. Possibilité de terrasse de 800 p.c. sur le toit.

899 000 \$

MLS # 17725464



699 DE LA COMMUNE EST # 305

Condos près du fleuve et de la marina, avec une superbe vue sur le fleuve. Unité de coin, cuisine fermée, s.à.m. et salon ouvert donnant sur votre grand balcon privé. Luminosité exceptionnelle. 2 chambres spacieuses, walk-in closet et s.d.b. ensuite à la chambre des maîtres. Garage et rangement.

615 000 \$

MLS # 28338476

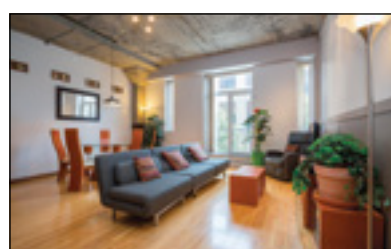


65 ST-PAUL OUEST # 205

Grand loft situé à la caserne, côté jardin, avec tout le cachet du Vieux-Montréal. Plancher de bois, poutres apparentes, murs de brique, plafond haut, entièrement rénové. 2 c.à.c., 1 s.a.d. Aussi à louer.

695 000 \$ ou 2 975 \$/m

MLS # 14782420



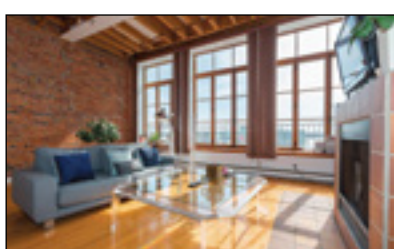
20 DES SOEURS-GRISES # 215

Grand loft style industriel, Quai de la Commune, planchers de bois, murs de brique, colonnes en béton, plafond de 10 pi., 2 grandes ch., celle des maîtres à la mezzanine avec un grand walk-in. Cuisine ouverte sur la s.à.m. et le salon.

391 000 \$

NOUVEAU PRIX

MLS # 15601982

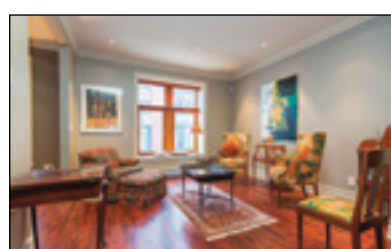


50 ST-PAUL OUEST # 25

Loft exceptionnel, plafonds de plus de 12'. Éclairage éblouissant, vue sur l'eau et Vieux Port. Cachet du Vieux-Montréal, planchers de bois, murs de brique, poutres apparentes. Cuisine nouvellement rénovée. 2 c.à.c., 1 s.d.b. + 1 salle d'eau. Garage inclus. Venez visiter.

695 000 \$

MLS # 17542177



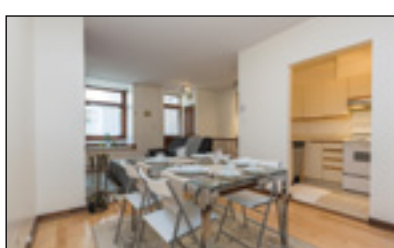
424 CHAMP-DE-MARS

Condo style cottage, 2 étages, 3 chambres, entièrement rénové avec matériaux haut de gamme. 1538 p.c., superbe terrasse et stationnement extérieur. Foyer double face. Solarium avec plancher chauffant, unique dans le Vieux-Montréal.

672 000 \$

NOUVEAU PRIX

MLS # 22945759

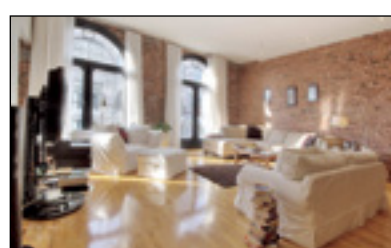


4429 DE L'ESPLANADE # 1

Condo deux niveaux, emplacement idéal en face du parc Jeanne-Mance. RDC avec une chambre principale avec s.d.b. ensuite. Cuisine ouverte sur salon/s.à.m. Grand rangement privé.

299 000 \$

MLS # 27300888

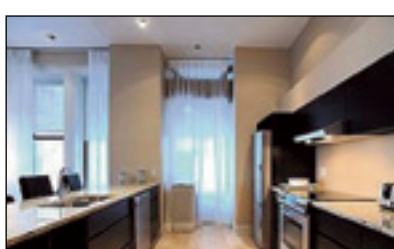


455, ST-PIERRE # 330

Magnifique loft de plus de 1900 pieds carrés, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, occupation à discuter.

949 000 \$

MLS # 17394878

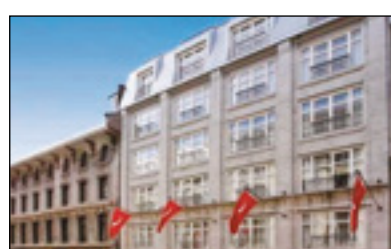


750 CÔTE DE LA PLACE D'ARMES # 41

Magnifique condo unité de coin avec la vue sur le jardin, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, plafond haut, cuisine ouverte sur salon et salle à manger, libre immédiatement. Aussi à louer tout équipé et meublé, garage disponible (en location).

695 000 \$

MLS # 19349127



414 ST-SULPICE # 301, 216, 217, 122

Condos hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

280 000 \$ + tx (# 301)

MLS # 16039594

250 000 \$ + tx (# 216)

MLS # 24836987

235 000 \$ + tx (# 217)

MLS # 28158081

250 000 \$ + tx (# 122)

MLS # 25457295

VENEZ NOUS VISITER AU 445, RUE SAINT-SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL | COME AND SEE US AT 445 SAINT-SULPICE STREET, OLD MONTRÉAL